

32001R0299

15.2.2001.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 44/4

PADOMES REGULA (EK) Nr. 299/2001**(2001. gada 12. februāris),****ar kuru piemēro galīgo antidempinga maksājumu par tāda kālija permanganāta importu, kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

2. PAŠREIZĒJĀ IZMEKLĒŠANA

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 11. panta 2. un 6. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā ir šādi apsvērumi:

1. IEPRIEKŠĒJAS IZMEKLĒŠANAS**1.1. Izmeklēšanas attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku**

(1) Ar Regulu (EEK) Nr. 1531/88 ⁽²⁾ Padome ieviesa galīgu antidempinga maksājumu par tāda kālija permanganāta importēšanu, kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā ("Ķīnā"). Ieviestā maksājuma apmērs bija vienāds vai nu ar starpību starp Kopienas brīvas robežpiegādes cenu par tirsvara kilogramu pirms maksājuma veikšanas un EUR 2,25, vai 20 % no minētās cenas, izvēloties lielāko no abiem.

(2) 1994. gadā pēc pārbaudes, ko veica saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2423/88 ⁽³⁾ 14. panta 1. punktu un 15. panta 3. punktu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 2819/94 ⁽⁴⁾ ieviesa galīgu antidempinga maksājumu EUR 1,26 apmērā par kilogramu importēta kālija permanganāta, kura izcelsme ir Ķīnā.

1.2. Izmeklēšanas attiecībā uz citām valstīm

(3) 1997. gada aprīlī uzsāka antidempinga izmeklēšanu par tāda kālija permanganāta importēšanu, kura izcelsme ir Indijā un Ukrainā. Ar Regulu (EK) Nr. 1507/98 ⁽⁵⁾ attiecībā uz importu no šīm valstīm ieviesa galīgus antidempinga maksājumus attiecīgi 5,6 % un 36,2 % apmērā.

(1) OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 2238/2000 (OV L 257, 11.10.2000., 2. lpp.).

(2) OV L 138, 3.6.1988., 1. lpp.

(3) OV L 209, 2.8.1988., 1. lpp.

(4) OV L 298, 19.11.1994., 32. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 1170/95 (OV L 118, 25.5.1995., 6. lpp.).

(5) OV L 200, 16.7.1998., 4. lpp.

2.1. Pieprasījums veikt izmeklēšanu

(4) 1999. gada aprīlī Komisija publicēja paziņojumu ⁽⁶⁾ par spēkā esošo antidempinga pasākumu piemērošanas gaidāmajām beigām attiecībā uz tāda kālija permanganāta importēšanu, kura izcelsme ir Ķīnā. 1999. gada 12. jūlijā *Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique* (CE-FIC) iesniedza pieprasījumu pārskatīt šos pasākumus, ievērojot Regulas (EK) Nr. 384/96 ("pamatregulas") 11. panta 2. punktu.

(5) Pieprasījumu iesniedza vienīgā Kopienas ražotāja vārdā, šādi pilnībā pārstāvot kālija permanganāta ražošanas nozari Kopienā. Pieprasījumu pamatoja ar to, ka pasākumu izbeigšana varētu izraisīt dempinga un zaudējumu turpināšanos vai atkārtēšanos Kopienas ražošanas nozarē.

2.2. Paziņojums par izmeklēšanas uzsākšanu.

(6) Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju un noskaidrojusi, ka ir pietiekami pamatoti sākt pārbaudi, Komisija uzsāka izmeklēšanu, ievērojot pamatregulas ⁽⁷⁾ 11. panta 2. punktu.

2.3. Izmeklēšanas periods

(7) Izmeklēšana par dempinga turpināšanās un atkārtēšanos iespējamību aptvēra periodu no 1998. gada 1. oktobra līdz 1999. gada 30. septembrim ("IP"). Izmeklēšana attiecībā uz tendencēm iepriekšminēto zaudējumu atkārtēšanos sakarā aptvēra periodu no 1995. gada līdz IP beigām ("pārskata periods").

2.4. Puses, uz kurām attiecas izmeklēšana

(8) Par pārbaudes uzsākšanu oficiāli informēja pieprasījumu iesniegušo Kopienas ražotāju, eksportētājus un eksportējošos ražotājus Ķīnā, importētājus, kuru ieinteresētība ir zināma, kā arī eksportējošās valsts pārstāvjus. Visām šīm pusēm, kā arī tām, kuras darīja sevi zināmas termiņā, kas norādīts paziņojumā par izmeklēšanas uzsākšanu, nosūtīja jautājumu lapas. Turklāt informēja sadarbības partneri – ražotāju Savienotajās Valstīs, kas tika izraudzīta par analogu valsti, kā arī nosūtīja sadarbības partnerim jautājumu lapas. Ieinteresētajām pusēm deva iespēju rakstveidā darīt zināmu savu viedokli.

(9) Aizpildītas jautājumu lapas iesniedza pieprasījumu iesniegušais Kopienas ražotājs, kā arī viens importētājs. Turklāt rakstveidā savu viedokli darīja zināmu divi tālākpārdevēji.

(6) OV C 117, 29.4.1999., 3. lpp.

(7) OV C 323, 11.11.1999., 5. lpp.

- (10) Aizpildītas jautājumu lapas iesniedza arī ražotājs analogajā valstī.
- (11) Attiecībā uz eksportējošo valsti izmeklēšanā nelīdzdarbojās neviens eksportētājs vai eksportējošais ražotājs.

2.5. Saņemtās informācijas pārbaude

- (12) Visu informāciju, ko uzskatīja var vajadzīgu, ievāca un pārbaudīja, lai pieņemtu lēmumu par dempinga un zaudējumu turpināšanās vai atkārtotās iespējamību, kā arī lai noteiktu Kopienas intereses. Veica pārbaudes apmeklējumu vienīgā Kopienas ražotāja – *Industrial Química del Nalón SA-IQN* – telpās Oviedo, Spānijā.
- (13) Ieinteresētajām pusēm deva iespēju pieprasīt apspriešanu, taču šāds pieprasījums netika veikts.

3. IZSKATĀMAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGI RAŽOJUMI

3.1. Izskatāmā ražojuma apraksts

- (14) Izskatāmais ražojums ir tas pats, kas iepriekšējās izmeklēšanās, t.i., kālija permanganāts, kura ķīmiskā formula ir KMnO_4 . Kālija permanganāta KN kods ir 2841 61 00, un tas ir mangāna, kālija un ūdeņraža savienojums, kura ražošanai vajadzīgas divas pamata izejvielas: kālija hidroksīds (KOH) un mangāna dioksīds vai piroluzīta rūda (MnO_2). Izstrādājumam ir trīs šķiras: tehniskā (97 % līdz 98 % tīrības KMnO_4 kristāliska pulvera veidā), brīvi plūstošā (kopā ar pretsaķepes vielām) un farmaceitiskā (vismaz 99 % tīrības KMnO_4 kristālu formā). Visām šķirām raksturīgas vienas un tās pašas fizikālās (kristāliskās) un ķīmiskās īpašības. Tādēļ secināja, ka izmeklēšanas nolūkā visas izstrādājuma šķiras būtu jāuzskata par vienu un to pašu izstrādājumu.
- (15) Kālija permanganāts ir spēcīgs oksidējošs aģents, ko izmanto dzeramā ūdens attīrīšanā, notekūdeņu attīrīšanā, ķīmisku un farmaceitisku vielu ražošanā, akvakultūrā, metālu attīrīšanā, metālistu virsmu tīrīšanā, kā dezinfekcijas līdzekli lauksaimniecības un veterinārijas praksē, gāzu attīrīšanā, rūpniecisko gāzu dezodorācijā, balināšanā un īpašā apstrādē tekstilrūpniecībā, radioaktīvā piesārņojuma likvidācijā, gāzu turbīnu tīrīšanā un gaisa attīrīšanā zemūdenēs.

3.2. Līdzīgi ražojumi

- (16) Kālija permanganātam, ko ražo un pārdod ASV vietējā tirgū, un tam, ko uz Kopienas eksportē no Ķīnas, kā arī tam, ko ražo un pārdod Kopienas ražošanas nozarē Kopienas tirgū, bija faktiski vienādas fizikālās īpašības un izmantojuma veidi, un tādēļ tie bija līdzīgi ražojumi pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

4. DEMPINGA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS

4.1. Vispārīgi jautājumi

- (17) Eiropas Kopienas Statistikas biroja datus uzrādītie apjomi kālija permanganāta importam no Ķīnas ir ļoti nelieli – 30 tonnas 1998. gadā un 23 tonnas IP laikā. Tomēr Ķīnas eksporta statistikas datus (44. apsvēruma) uzrādīts daudz lielāks apjoms – 450 tonnas 1998. gadā un iepriekšējā gadā. Ņemot vērā šo atšķirību, kā arī pilnīgo sadarbības trūkumu no ķīniešu eksportējošo ražotāju vai eksportētāju puses, ir ļoti iespējama esošo nodokļu apiešana, deklarējot Ķīnā ražotus izstrādājumus kā tādus, kuru izcelsme ir vairākās citās valstīs.
- (18) Attiecībā uz dempinga turpināšanos izpētīja, vai eksports no attiecīgās valsts uz Kopienas pašlaik notiek dempings. To veica tādēļ, ka gadījumā, ja dempings notiek tagad, ir pamats uzskatīt, ka tas turpināsies nākotnē.
- (19) Attiecībā uz dempinga atkārtotās iespējamību gadījumā, ja atceļ pašreizējos pasākumus, izpētīja gan to, vai dempings ir iespējams nākotnē, gan arī to, vai šāds dempings varētu notikt ievērojamos apjomos. Dempinga iespējamību nākotnē novērtēja attiecībā uz eksportu no attiecīgās valsts uz trešām valstīm, un jautājumu par tā apjomu risināja, pārbaudot visas attiecīgās izmaiņas gan iekšējā, gan eksporta tirgū.
- (20) Ņemot vērā, ka šāda veida pārbaudes nolūks ir novērtēt dempinga iespējamību gadījumā, ja atceļ pasākumus, neuzskatīja par vajadzīgu vai lietderīgu dempinga starpību vai maksājumu aprēķināt ar precizitāti, kādu vajadzētu antidempinga izmeklēšanā, ko veic saskaņā ar pamatregulas 5. pantu. Tomēr izmeklēšanu veica ar tādu precizitāti, kas ļauj noteikt, vai izmeklēšanas periodā ir noticis vēra ņemams dempings, neatkarīgi no precīza cenu līmeņa katrā eksporta darījumā, izmaksām un pieprasītajiem vai citādi piemērotajiem maksājumiem.
- (21) Atzīmēja, ka ASV valdība neseno nolēma paturēt spēkā esošos antidempinga pasākumus attiecībā uz tāda kālija permanganāta importēšanu, kura izcelsme ir Ķīnā. Tomēr neuzskatīja par vajadzīgu vai lietderīgu no šī fakta izdarīt citus secinājumus kā vien to, ka šādi par daudz mazāk pievilcīgu kļuvis nozīmīgs tirgus, uz kuru varētu tikt pārorientēta daļa Ķīnas ražošanas jaudu (sk. 40. apsvērumu).

4.2. Dempinga turpināšanās iespējamība

4.2.1. Analoga valsts

- (22) Pietrūkstot jebkāda sadarbībai no ķīniešu cilmes eksportētāju puses, Ķīnas eksporta normālā vērtība bija jānosaka saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, t.i., ņemot vērā informāciju, kas iegūta trešā tirgus ekonomikas valstī, kurā izstrādājumu ražo un pārdod.

(23) Saskaņā ar paziņojumu par izmeklēšanas uzsākšanu pieprasījuma iesniedzēja priekšlikumu, tāpat kā iepriekšējās izmeklēšanās izmantot Savienotās Valstis kā piemērotu analogu valsti, pieņēma šādu iemeslu dēļ:

ASV ir pasaulē lielākais kālija permanganāta tirgus un otrs lielākais ražotājs aiz Ķīnas.

ASV tirgus ir atvērts importam, kas veido aptuveni 10 % valsts patēriņa.

Kālija permanganāts neatkarīgi no tā izcelsmes ir relatīvi viendabīgs izstrādājums.

Galveno izmantojumu veidos kālija permanganāts konkurē ar citiem tā ķīmiskiem aizstājējiem.

(24) Citas valstis (t.sk. Indija, Čehijas Republika) uzskatīja par mazāk piemērotām atsauces valstīm, ņemot vērā ražošanas mērogu un šajos tirgos valdošos konkurences apstākļus. Turklāt Indijas ražotāji, ar kuriem sazinājās kā ar iespējamajiem atsauces valsts pārstāvjiem, norādīja, ka viņiem nebūs iespējams sadarboties.

(25) Ņemot vērā sadarbību no ASV ražotāja puses un atsauksmju trūkuma dēļ no pārējām ieinteresētajām pusēm, ASV palika kā vienīgā piemērotā un pamatotā izvēle, kā tas jau ir bijis 1988. un 1994. gada izmeklēšanās.

4.2.2. Normālā vērtība

(26) Pirmkārt, pārbaudīja, vai sadarbības partnera – ASV ražotāja – sasniegtais pārdošanas apjoms vietējā tirgū ir reprezentatīvs, salīdzinot ar to importu Kopienā, kas attiecas uz izmeklēšanu. Uzskatīja, ka tas tā ir, jo pārdošanas apjoms bija nozīmīgs, salīdzinot ar vidējo eksporta apjomu, kas reģistrēts IP laikā kā apjoms, kuru Ķīnas eksportējošie ražotāji pārdevuši Kopienā.

(27) Pārbaudīja arī to, vai attiecīgo pārdošanu var uzskatīt par veiktu parastā tirdzniecībā, salīdzinot pārdošanas cenas ar ASV ražotāja pārdotā kālija permanganāta katras šķiras ražošanas izmaksām.

(28) Šādi normālo vērtību noteica kā visu tā kālija permanganāta šķiru vidējo svērtu cenu, ko sadarbības partneris – ASV ražotājs – 1999. gada pirmajā ceturksnī pārdeva ASV vietējā tirgū. Kaut arī ASV ražotāja sniegtie dati neaptver IP pilnībā, šīs cenas saskaņēja ar vidējām svērtajām pārdošanas cenām 1997. un 1998. gadā, ko arī darīja zināmu, un tādēļ tās var uzskatīt par reprezentatīvām attiecībā uz IP.

(29) Sadarbības partnera – ASV ražotāja – sniegtos datus, cik iespējams, pārbaudīja arī citos avotos. Ņemot vērā konstatēto dempinga līmeni, kā arī to, ka precīzs aprēķins nav vajadzīgs, kā izskaidrots 20. apsvērumā, uzskatīja, ka datus nav vajadzīgs papildus pārbaudīt uz vietas.

4.2.3. Eksporta cena

(30) Tā kā eksportējošie ražotāji izmeklēšanā nelīdzdarbojās, eksporta cenu noteica, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Šajā gadījumā to darīja, izmantojot Eiropas Kopienu Statistikas biroja datus un informāciju, ko sniedza ar Ķīniešu eksportētājiem nesaistīts importētājs.

(31) Saskaņā ar Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem, vidējā svērtā vērtība attiecībā uz importu no Ķīnas, ņemot vērā CIF vērtību pie Eiropas Kopienas robežas, visām kālija permanganāta šķirām IP laikā bija 1 125 EUR/t. Tas pielīdzināms aptuveni 960 EUR/t, ņemot vērā FOB vērtību pie Ķīnas robežas.

(32) Ņemot vērā pieprasījuma iesniedzēja sniegtos pierādījumus, vidējā cena attiecībā uz importu no Ķīnas un ņemot vērā CIF vērtību pie Eiropas Kopienas robežas, bija apmēram 970 EUR/t, kas pielīdzināms aptuveni 810 EUR/t, ņemot vērā FOB vērtību pie Ķīnas robežas.

(33) Eiropā vienīgais importētājs, kas līdzdarbojās izmeklēšanā, sniedza datus par cenām, kas ietilpst iepriekš minēto skaitļu diapazonā.

(34) Ķīnas eksporta statistikā (44. apsvērumā) rodama vienības vērtība 886 EUR/t 1998. gadā, kas arī saskan ar minētajiem cenu līmeņiem.

(35) Kopumā informācija par eksporta cenām, kas gūta no vairākiem neatkarīgiem avotiem, rāda, ka eksporta cena svārstās robežās no aptuveni 800 līdz 1 000 EUR/t, ņemot vērā FOB vērtību pie Ķīnas robežas.

4.3. Salīdzinājums

(36) Salīdzināja eksporta cenas, ņemot vērā FOB vērtību pie Ķīnas robežas, un normālo vērtību Savienotajās Valstīs, kuru attiecīgi koriģēja, pieskaitot vidējās ASV iekšzemes transporta izmaksas no ražotnes līdz ostai (FOB vērtība pie ASV robežas).

4.4. Dempinga starpība

(37) Veiktā analīze rāda, ka eksportam uz Kopienas IP laikā raksturīga ievērojama dempinga starpība. Dempinga starpība saskaņā ar dažādiem avotiem, kas minēti 30. līdz 35. apsvērumā, ir diapazonā no 108 % līdz 174 %. Tas atbilstu īpašo maksājumu likmēm attiecīgi 1,308 un 1,543 EUR/kg apmērā, kas ir vairāk nekā pašlaik spēkā esošā likme 1,260 EUR/kg apmērā.

5. DEMPINGA ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA

5.1. Ievērojamu ievadumu atkārtošanās iespējamība

- (38) Ķīna ir pasaulē lielākais kālija permanganāta ražotājs un eksportētājs, un pašlaik tai ir daudz neizmantotu ražošanas jaudu, kas radītas dažu pēdējo gadu laikā. Šis jaudas pārpalikums pielīdzināms Kopienas tirgus piekārtīgam vai seškārtīgam apjomam.
- (39) Ķīna spēj ļoti ievērojami palielināt savu eksportu Kopienas tirgū, sevišķi tādēļ, ka pārredzamā nākotnē nav gaidāms pārdošanas apjoma pieaugums Ķīnas iekšējā tirgū.
- (40) Turklāt Amerikas Savienotajās Valstīs, kas ir pasaulē lielākais kālija permanganāta patēriņa tirgus, eksports no Ķīnas, kam kopš 1983. gada noteikti antidempinga maksājumi, praktiski vairs nenotiek. Pēc pārbaudes 1999. gadā antidempinga maksājuma apmērs ASV pēdējā laikā tiek saglabāts 128,94 % apmērā.

(41) Citā nozīmīgā tirgū – Indijā – arī kopš 1995. gada piemēroja būtisku antidempinga maksājumu (pielīdzināms 149 EUR/t) importam, kura izcelsme ir Ķīnā.

(42) Šie faktori līdz ar relatīvi stabilo patēriņa līmeni pasaulē var vienīgi palielināt Kopienas tirgus pievilcību, jo tas ir trešais lielākais pasaulē aiz ASV un pašas Ķīnas.

5.2. Dempinga atkārtošanās iespējamība

(43) Ņemot vērā visus procedūras laikā pieejamos informācijas avotus, redzams, ka ražotāji no Ķīnas ir turpinājuši attiecīgā izstrādājuma dempingu Kopienas tirgū laika posmā pēc pašlaik spēkā esošo pasākumu ieviešanas.

(44) Turklāt eksports no Ķīnas trešo valstu tirgos arī ir pastāvīgi bijis par ļoti zemām un dempinga cenām, kas apstiprinājies, salīdzinot Ķīnas eksporta statistiku un šajā gadījumā noteikto normālo vērtību.

Kālija permanganāta eksports no Ķīnas	1996.g.	1997.g.	1998.g.
Pasaulē			
Daudzums (tonnās)	7 924	10 176	10 396
Vienības vērtība (EUR/t)	1 011	984	892
EK			
Daudzums (tonnās)	222	450	450
Vienības vērtība (EUR/t)	843	877	886

Avots: Ķīnas eksporta statistika

- (45) Šādos apstākļos ir visi iemesli, lai uzskatītu, ka jebkurš eksporta palielinājums no Ķīnas Kopienā būs saistīts ar dempinga cenām.

5.3. Secinājums

- (46) Relatīvi stabils patēriņš pasaules tirgū, pēdējo piecu gadu laikā pieaugušais neizmantoto jaudu daudzums, kā arī ierobežotā pieeja citiem nozīmīgiem eksporta tirgiem norāda uz iespējamību, ka, atceļot pašlaik spēkā esošos antidempinga pasākumus attiecīgā izstrādājuma importam no Ķīnas, Kopienas tirgū atkārtoti tiktu eksportēts ievērojams daudzums šo izstrādājumu par dempinga cenām.

- (47) Dempinga pārbaudē attiecībā uz pārdošanu Eiropas Kopienā IP laikā un trešo valstu tirgos ārpus Eiropas Kopienas atklāja pastāvīgu dempingu, ko veica eksportētāji no Ķīnas, kā arī sagādāja pierādījumus tam, ka ķīniešu eksporta apjoma palielinājums būs par dempinga cenām.

6. KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARES DEFINĪCIJA

- (48) Pieprasījuma iesniedzējs (CEFIC) rīkojas attiecīgā izstrādājuma vienīgā Kopienas ražotāja vārdā. Šis ražotājs (*Industrial Química del Nalón SA-IQN*) pārstāv 100 % IP laikā Kopienā saražotā kālija permanganāta un tādēļ ir "Kopienas ražošanas nozare" saskaņā ar pamatregulas 4. panta 1. punktu.

7. STĀVOKĻA ANALĪZE KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARĒ

7.1. Patēriņš

- (49) Kopienas patēriņu aprēķināja, izmantojot pārbaudītus pārdošanas datus, ko sniedza Kopienas ražošanas nozare, un importa apjomus, ko ieguva Eiropas Kopienas Statistikas birojā. Patēriņš no 1995. gada līdz IP beigām samazinājās par 18 %, kaut arī 1995. gadā tas bija neparasti augsts lielā sausuma dēļ Spānijā. IP laikā pēc kritumiem 1997. un 1998. gadā patēriņš tuvinājās 1996. gada līmenim.

7.2. Apjoms un cenas importam no attiecīgās valsts

- (50) Eiropas Kopienu Statistikas biroja dati rāda, ka imports no Ķīnas pārskata perioda laikā nav bijis liels antidempinga pasākumu dēļ. Tomēr, kā izklāstīts 44. apsvērumā, Ķīnas valdības sniegtā eksporta statistika rāda daudz lielākus eksporta apjomus Kopienā – 222 tonnas 1996. gadā un 450 tonnas gan 1997., gan 1998. gadā. Tas IP laikā veido tirgus daļu 10 % ⁽¹⁾ apmērā, kas ir krietni vairāk kā minimālie daudzumi. Pat, ja Eiropas Kopienu Statistikas biroja dati ir pareizi un importa apjoms IP laikā ir bijis ļoti neliels, tas neattiecas uz pārskata termiņa izbeigšanos, jo importa nelielais apjoms vismaz daļēji saistāms ar spēkā esošajiem pasākumiem.
- (51) Ņemot vērā nelielo pierādāmo daudzumu ķīniešu izcelsmes kālija permanganāta, kas pārdots Kopienas tirgū, kā arī pilnīgo sadarbības trūkumu no ražotāju/eksportētāju puses attiecīgajā valstī, ir grūti veikt cenu precīzu salīdzinājumu. Tomēr pieejamie dati vedina secināt, ka ķīniešu noteiktās cenas pastāvīgi ir ievērojami zemākas par Kopienas ražotāja cenām. Eiropas Kopienu Statistikas biroja dati rāda, ka IP laikā ķīniešu noteiktās cenas (bez muitas nodevas) bija vidēji par 38 % zemākas nekā Kopienas ražotāja cenas. Līdzīgi dati par Taivānu rāda tikai nedaudz mazāku cenu starpību vidēji 33 % apmērā.
- (52) Ķīniešu izcelsmes kālija permanganāta cena ir ievērojami zemāka gan par vidējo tirgus cenu, gan par Kopienas ražošanas nozares noteikto cenu. Vienīgi 1997. gadā šīs cenas tuvinājās Kopienas ražotāja cenām, taču kopš tā laika atšķirība ir tikai pieaugusi. Kopš parādīšanās Kopienas tirgū 1997. gadā, Taivānas cenas pastāvīgi ir par aptuveni 25 % zemākas nekā Kopienas ražotāja cenas. Tā kā Taivānā acīmredzami nenotiek ražošana, ir ievērojams pamats uzskatīt, ka šī izstrādājuma izcelsme ir Ķīnā.

7.3. Imports no citām trešām valstīm

7.3.1. Apjomi un tirgus daļa

- (53) No 1995. gada līdz IP kopējais imports no citām trešām valstīm pieauga par 54 %, kaut arī imports no Ukrainas un Indijas ievērojami samazinājās, jo attiecībā uz šīm valstīm ieviesa antidempinga maksājumus saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1507/98 ⁽²⁾. Pretstatā tam, imports no ASV, Čehijas

Republikas un Taivānas ievērojami pieauga. Čehijas Republikas gadījumā eksports uz Kopienas veido 69 % tās kopējās jaudas, kas ir aptuveni 1 000 tonnu gadā. Taivāna, kas līdz 1997. gadam netika eksportējusi Kopienā, ik gadus divkārt palielina eksporta apjomu.

7.3.2. Pārdošanas cena

- (54) ASV un Čehijas Republika ir divas galvenās importētājās Kopienā, pret kurām pašlaik nepiemēro nekādus antidempinga pasākumus. ASV cenas ir ļoti līdzīgas Kopienas ražotāja cenām, taču nedaudz augstākas. Čehijas Republikas noteiktās cenas ir viszemākās no visām, kuras piedāvā galvenie eksportētāji Kopienā. Tomēr, kā izskaidrots 53. apsvērumā, čehu eksportētāju iespējas turpmāk iespiesties tirgū ir ierobežotas, un tās varētu veidot ne vairāk kā 5 % tirgus daļas pieauguma. Nav pierādījumu, ka šis imports rada zaudējumus Kopienas ražošanas nozarei, ne arī tam, ka to veic par dempinga cenām.

7.4. Kopienas ražošanas nozares stāvoklis

7.4.1. Tirgus daļa un pārdošanas apjoms

- (55) Kopienas ražošanas nozare IP pārstāv 100 % Kopienā saražoto izstrādājumu, jo Kopienā ir tikai viens kālija permanganāta ražotājs. Līdz darbības pārtraukšanai 1998. gadā bija vēl viens Kopienas ražotājs – *Chemie AG* Vācijā. Tomēr šo uzņēmējiesabiedrību neiekļāva Kopienas ražošanas nozares stāvokļa analizē, izņemot sakarā ar nodarbinātības rādītāju.
- (56) Pārdošanas apjoms Kopienas ražošanas nozarē pārskata perioda laikā samazinājās par 21 %, bet tā tirgus daļa saruka par 2 %. Tomēr patērētājiem šajā pat laika posmā samazinājās par 18 %, un Kopienas ražošanas nozare spēja saglabāt vairākumu savas tirgus daļas tirgus samazināšanās apstākļos.
- (57) Kā jau norādīts 49. apsvērumā, 1995. gads bija ārkārtējs, jo Spānijas dienvidus piemeklēja liels sausums, un izsīca ūdens krājumi. Tas izraisīja pieaugošu pieprasījumu pēc kālija permanganāta, lai attīrītu stipri piesārņoto upju ūdeni. Tā kā Kopienas ražošanas nozare bija visizdevīgākajā stāvoklī, lai apmierinātu šo ārkārtējo pieprasījumu, tās pārdošanas apjomi un tirgus daļa attiecīgi uzlabojās. Nozīmīgākā un reprezentatīvākā analizē būtu jāņem laika posms no 1996. gada līdz IP. Šajā laikā, kamēr gan pārdošanas apjoms, gan Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa ir augusi, ir bijis arī abu šo rādītāju samazinājums IP laikā pēc to augstākajām vērtībām 1997. un 1998. gadā.

⁽¹⁾ Skaitlis ietver +/- 5 % rezervi, lai sargātu Kopienas ražotāja konfidencialitāti.

⁽²⁾ OV L 200, 16.7.1998., 4. lpp.

7.4.2. Ražošanas, jaudas un jaudu izlietošana

- (58) Pārskata perioda laikā jaudu izlietojums Kopienas ražošanas nozarē pieauga par 15 %. 1997. gadā jaudu izlietojums bija zems ievērojamo krājumu dēļ 1996. gada beigās (65. apsvērum). Pēc antidempinga pasākumu ieviešanas attiecībā uz Indiju un Ukrainu 1998. gadā jaudu izlietojums IP laikā atkal sasniedza 1996. gada līmeni.

7.4.3. Ražošanas izmaksas

- (59) Vienības izmaksas uz tonnu kālija permanganāta pārskata perioda laikā pieauga par 5 %. 1997. gadā bija vērojams maksimums, ko izskaidroja ar zemo ražošanas līmeni attiecīgajā gadā un tam sekojošo fiksēto izmaksu ietekmi uz vienības cenu.

7.4.4. Nodarbinātība

- (60) Kamēr atlikušais Kopienas ražotājs saglabāja stabilu nodarbinātības līmeni visā pārskata perioda laikā, būtu jāpatur prātā, ka otrs Kopienas ražotājs pārskata perioda laikā pilnībā pārtrauca darbību, kas izraisīja darba vietu zaudējumu.

7.4.5. Ražošana un produktivitāte

- (61) Ražošana un produktivitāte pārskata perioda laikā pieauga attiecīgi par 16 % un 21 %.

7.4.6. Cenu izmaiņas

- (62) Pārdošanas cenu analīze Kopienas ražošanas nozarē rādīja, ka pārdošanas cenas pārskata perioda laikā palielinājās par 12 %. Lielākais pieaugums bija 1998. gadā, kad ieviesa antidempinga pasākumus attiecībā uz tāda kālija permanganāta importēšanu, kura izcelsme ir Indijā un Ukrainā. Vienības cena pēdējo divu gadu laikā ir bijusi stabila.

7.4.7. Peļņa

- (63) Pārskata perioda laikā Kopienas ražošanas nozare guva peļņu 1995. gadā, kam sekoja zaudējumi 1996., 1997. un 1998. gadā. IP laikā Kopienas ražošanas nozare atsāka nedaudz pelnīt. Tas izskaidrojams ar antidempinga pasākumu piemērošanu attiecībā uz Indiju un Ukrainu 1998. gadā, kam sekoja manāma nozares atgūšanās.

7.4.8. Eksports Kopienas ražošanas nozarē

- (64) Eksportē galvenokārt uz ASV, Norvēģiju un Šveici. Izņemot zaudējumus 1995. gadā, Kopienas ražošanas nozare no 1996. gada līdz IP guva peļņu ar eksportu.

7.4.9. Krājumu izmaiņas

- (65) 1996. gada beigās krājumu apjoms bija liels lielākas ražošanas dēļ, bet tā kā 1995. gada sausums neatkārtotās, tos pakāpeniski samazināja.

7.4.10. Secinājumi par stāvokli Kopienas ražošanas nozarē

- (66) Vairākums rādītāju liecina, ka stāvoklis Kopienas ražošanas nozarē uzlabojas. Tas, jo īpaši, ir manāms no 1998. gada, kad ieviesa antidempinga pasākumus attiecībā uz Indiju un Ukrainu. Pārskata perioda laikā palielinājās ražošana un produktivitāte, cenas pieauga un IP laikā atkal tika gūta neliela peļņa. Patēriņa un pārdošanas apjomu samazināšanos pārskata perioda laikā būtu jāskata, ņemot vērā to, ka 1995. gada pamata līmenis bija mākslīgi palielināts sausuma dēļ Spānijā. Tomēr abi rādītāji uzlabojās 1997. un 1998. gadā, atkal nedaudz pasliktinoties IP laikā. Tai pašā laikā Kopienas ražošanas nozare saglabāja tās tirgus daļu.
- (67) Pārskata perioda laikā Kopienas ražošanas nozares jaudas nemainījās, bet šo jaudu izmantošana pieauga. Tomēr kālija permanganāta ražošanas izmaksas pieauga.
- (68) Kopumā ņemot, rādītāji liecina par stāvokli, kurā antidempinga pasākumi attiecībā uz Ķīnu, Indiju un Ukrainu ļāvuši godīgi konkurēt Kopienas ražošanas nozarei. ASV eksporta cenas Kopienas tirgū, attiecībā uz kurām nav aizdomu par zaudējumus radošu dempingu, ir tādā līmenī, kas tuvs Kopienas ražotāja cenām, un vedina domāt, ka šīs cenas var uzskatīt par sasniedzamām godīgā un atklātā tirgū. Līdz ar pasākumu ieviešanu attiecībā uz Ķīnu, Indiju un Ukrainu ir bijis iespējams paaugstināt cenas. Tā rezultātā IP laikā tirdzniecība pirmoreiz kopš 1995. gada ir devusi peļņu.

8. ZAUDĒJUMU ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA

8.1. Kopienas ražošanas nozare

- (69) Stāvoklis Kopienas ražošanas nozarē ir izklāstīts 55. līdz 68. apsvērumā.

8.2. Iespējamais eksports no Ķīnas

- (70) Lai arī ierobežoti, ir pierādījumi, ka cenas, ko iekasē ķīniešu eksportētāji, jo īpaši Čīlē un Austrālijā, ir ievērojami zemākas par Kopienas ražošanas nozares cenām. Eiropas Kopienas Statistikas biroja un ķīniešu varas iestādēs pieejamā informācija rāda, ka IP laikā no Ķīnas Kopienā ievests kālija permanganāts bija par ievērojami zemākām cenām, nekā to piedāvāja Kopienas ražošanas nozare.
- (71) Ražotāji Ķīnā ir ievērojami palielinājuši ražošanas jaudas. Turklāt nav sagaidāms manāms vietējā pieprasījuma pieaugums nākotnē. Lai arī Ķīnai IP laikā bija tikai maza Kopienas tirgus daļa, tās jaudas pārpalikums vien varētu apmierināt visu Kopienas patēriņa pieprasījumu, to vairākas reizes pārsniedzot.

8.3. Secinājums

- (72) 46. un 47. apsvērumā secināja, ka tad, ja nepiemēro antidempinga pasākumus, Kopienas tirgū atkal ir iespējama Ķīnā ražota kālija permanganāta ieplūšana ievērojamā apmērā par dempinga cenu. Šā importa iespējamais apmērs un cenas gandrīz noteikti radīs nopietnu negatīvu ietekmi uz Kopienas tirgu.
- (73) Ja Kopienā nav papildu pieprasījuma, rezultātā būtu ievērojami jāsamazina vai nu tirgus daļa, vai cenas Kopienas ražošanas nozarē. Visai iespējams, ka tiktu ietekmēti abi faktori, tā izraisot rentabilitātes mazināšanos un galu galā apdraudot Kopienas ražošanas nozares turpmāko dzīvotspēju. Tādēļ secināja, ka antidempinga pasākumu atcelšana attiecībā uz kālija permanganātu no Ķīnas, ļoti iespējams, Kopienas ražošanas nozarei radīs materiālus zaudējumus.

9. KOPIENAS INTERESES

9.1. Ievads

- (74) Ievērojot pamatregulas 21. pantu, pārbaudīja, vai esošo antidempinga pasākumu termiņa pagarināšana būtu pret-runā ar Kopienas kā veseluma interesēm. Kopienas interešu noteikšanu veica, izvērtējot visu iesaistīto pušu intereses.
- (75) Lai novērtētu pasākumu turpināšanas vai neturpināšanas iespējamo ietekmi, pieprasīja informāciju no visām iepriekšminētajām ieinteresētajām pusēm. Kopienas ražotājam un visiem zināmajiem neatkarīgajiem kālija permanganāta importētājiem nosūtīja jautājumu lapas. Atbildi sniedza Kopienas ražotājs un viens no importētājiem. Informāciju sniedza arī divi neatkarīgi kālija permanganāta tālākpārdevēji.
- (76) Būtu jāatgādina, ka iepriekšējā izmeklēšanā pasākumu pieņemšanu atzina par neesošu pretrunā ar Kopienas interesēm. Turklāt būtu jāatzīmē, ka pašreizējā izmeklēšana ir pārbaude, tātad analizē stāvokli, kad antidempinga pasākumi jau ir ieviesti. Līdz ar to iespējams novērtēt visas nevēlamās negatīvās ietekmes, ko pašreizējie antidempinga pasākumi reiz būtu varējuši izraisīt attiecīgajām pusēm, un ņemt vērā šo novērtējumu.
- (77) Šādi pamatojot, pārbaudīja, vai, neņemot vērā secinājumus par dempingu, par stāvokli Kopienas ražošanas nozarē un par zaudējumus radoša dempinga iespējamo turpināšanos un/vai atkārtošanos, ir kādi nepārvarami iemesli, kas liktu secināt, ka šajā konkrētajā gadījumā pasākumu paturēšana spēkā nav Kopienas interesēs.

9.2. Kopienas ražošanas nozares intereses

- (78) Uzskatīja, ka, neatstājot spēkā iepriekšējā izmeklēšanā noteiktos antidempinga pasākumus, iespējama zaudējumu radoša dempinga turpināšanās/atkārtošanās un ka joprojām nestabilais Kopienas ražošanas nozares stāvoklis pasliktinātos. Kopienas ražošanas nozare ir parādījusi, ka Kopienas tirgū tā spēj sacensties ar konkurentiem, kas nepiemēro dempinga cenas. Kopienas ražošanas nozare tāpat ir parādījusi, ka tā spēj gūt labumu no esošajiem antidempinga pasākumiem.
- (79) Pārskata perioda laikā Kopienas ražošanas nozare parādīja, ka tā spēj konkurēt Kopienas tirgū, ASV tirgū un citos trešu valstu tirgos, kuros ir godīgi tirgus nosacījumi. Turklāt Kopienas ražošanas nozare parādīja, ka tā ir dzīvotspējīga un patiesi spēj gūt labumu no esošajiem antidempinga pasākumiem. Uzlabojumi produktivitātē (61. apsvēruma) un jaudu izlietojumā (58. apsvēruma) līdz ar rentabilitātes atjaunošanos IP laikā parādījuši, ka tirgū, kur eksistē pasākumi zaudējumus radoša dempinga neitralizēšanai, tā spēj pilnīgi un efektīvi konkurēt Kopienas tirgū.
- (80) Tomēr, ja nepiemērotu pasākumus pret zaudējumus radošu dempingu, Kopienas tirgus būtu atvērts lielam daudzumam importa par dempinga cenām no Ķīnas. Stāvoklis Kopienas ražošanas nozarē pasliktinātos tiktāl, ka apdraudētu tās dzīvotspēju un kaitīgi ietekmētu nodarbinātību, patērētājiem pieejamo izvēli utt.

9.3. Izmantotāju un importētāju intereses

- (81) Uz izsūtītajiem jautājumiem atbildēja tikai viens importētājs, divi neatkarīgi tālākpārdevēji un neviens gala patērētājs. Importētājs neizpauž, vai tas atbalsta vai iebilst pret pasākumu turpināšanu, bet neatkarīgie tālākpārdevēji atbalstīja esošo pasākumu paturēšanu spēkā.
- (82) Ņemot vērā šo stāvokli, antidempinga maksājuma ietekme uz izmantotāju un importētāju kopējām izmaksām ir ierobežota. Citi ievērojami, kas konkurē ar Kopienas ražošanas nozares izstrādājumiem, nodrošinās spēcīgas konkurences apstākļu uzturēšanu. Tā kā izstrādājuma jaunie izmantojuma veidi ietver dzeramā ūdens un notekūdeņu attīrīšanu, un pircēji šajā gadījumā nav lieli ražotāji, bet gan pašvaldības vai komunālo pakalpojumu uzņēmumi, piegādes stabilitāte ir svarīgs mērķis. Tādēļ izmantotāju un, vēl konkrētāk, plašas sabiedrības interesēs ir, lai Kopienas ražošanas nozare paliktu kā uzticams šā izstrādājuma piegādātājs un lai tā netiktu izspiesta no tirgus. Atsauksmju trūkums no importētāju un izmantotāju puses rosina domāt, ka pašlaik spēkā esošie pasākumi nav jūtami ietekmējuši viņu uzņēmējdarbību.

9.4. Secinājums attiecībā uz Kopienas interesēm

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

(83) Pasākumu izbeigšanās nopietni ietekmētu Kopienas ražošanas nozares ekonomiskās izredzes, kamēr importētājus pasākumu turpināšanas gadījumā ietekmētu tikai ilgstošs nenozīmīgs cenu pieaugums. Līdzsvarojot visas iesaistītās intereses, uzskatīja, ka antidempinga pasākumu paturēšana spēkā ļaus saglabāt pašreizējos godīgas konkurences apstākļus, likvidējot dempinga prakses radītos zaudējumus. Tādēļ nav nepārvaramu iemeslu, lai neturpinātu piemērot pasākumus.

1. pants

1. Ar šo piemēro galīgo antidempinga maksājumu attiecībā uz tāda kālija permanganāta importu, kura KN kods ir 2841 61 00 un kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā.

2. Maksājuma apmērs, ko piemēro Kopienas brīvas robežpiegādes cenai par tīrsvara kilogramu pirms muietošanas, ir 1,26 EUR/kg.

3. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

10. NOBEIGUMA SECINĀJUMS

(84) Secināja, ka saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu būtu jāatstāj spēkā antidempinga pasākumi, kas pašlaik ir spēkā attiecībā uz tāda kālija permanganāta importu, kura izcelsme ir Ķīnā,

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2001. gada 12. februārī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

B. RINGHOLM